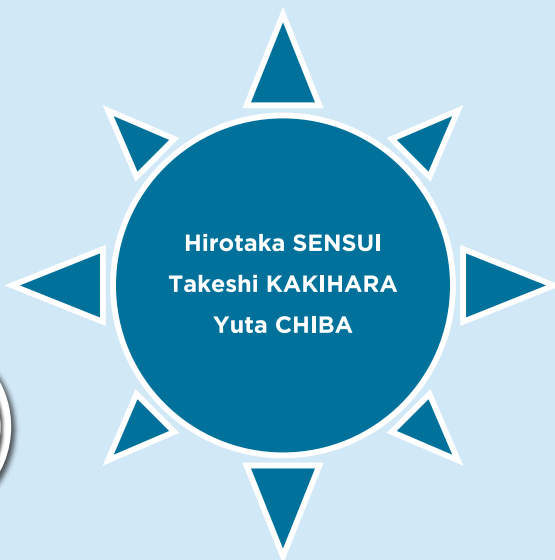


Diálogos un paso más



Hirotaka SENSUI
Takeshi KAKIHARA
Yuta CHIBA

SANSHUSHA

はじめに

今、世界で最も注目されている言語の一つにスペイン語があげられます。多くの方がスペイン語を使用し、また広い地域で用いられていることはみなさんも聞いたことがあるでしょう。その使用地域はスペイン、メキシコなど20か国、使用人口はおよそ4.4億人です。加えて、外国語としてアメリカ合衆国など多くの国々で使用されており、話者の数も増加の一途をたどっています。

日本でも今後、スペインはもとより、豊かな資源や文化的伝統を誇るラテンアメリカとの交流を深めていくことが必要であり、また国内でもラテンアメリカ出身の居住者が増加する中、スペイン語の需要はいろいろな場面でますます高まるものと思われれます。

さて、このように重要性を増すスペイン語を大学で教える教科書は、すでに数多く出版されています。その多くは初級文法教材であり、伝統的な文法訳読メソッドによって学習者のスペイン語の習得を目指しています。特にことばの仕組みを学ぶという面では、このメソッドがこれまで多くの成果をあげてきたことは否めません。しかしながら、この方法だけで学習者がスペイン語を使えるようになるかという、現実にはなかなか難しいものがあります。ことばのしくみだけを学んでも、それを実際に使う練習をしてみなければ、ことばを使えるようにはなりません。

本書では、このような観点に基づき、実際に使えるスペイン語を身につけることを目的としています。そのため、さまざまな場面に対応する短文の対話文を作成しました。学習するみなさんは、それぞれの対話が使われる場面をよく理解しながら、実際に対話文を使ってみましょう。対話文は単に暗記するためのものではありません。対話である以上、常に一人あるいは二人以上の相手と一緒にあって、いろいろな練習問題の中で文を使いながら身につけるようにしてください。

だからといって、もちろん文法の重要性を否定するわけではありません。短文であれ文を作る上で、文法は欠かすことのできないものです。本書ではその欠かすことのできない、最小限度の部分をコンパクトにまとめました。側注欄で必要に応じて少々、また、各課の最後に「文法のまとめ」として載せてありますので、活用してください。

また、側注には各場面と関係の深い、使える語彙や表現をできるだけあげるようにしました。対話文の該当する箇所を入れ替えたりして、練習問題を行う際に役立ててください。

本書を使って、みなさんがスペイン語で表現できる部分をどんどん広げていけることを期待しています。

著 者

音声ダウンロード&ストリーミングサービス(無料)のご案内

<https://www.sanshusha.co.jp/text/onsei/isbn/9784384420241/>

本書の音声データは、上記アドレスよりダウンロードおよびストリーミング再生ができます。ぜひご利用ください。



『ディアロゴス ネクスト・ステージ』刊行にあたって

本書は、『CD付ディアロゴス 対話で学ぶスペイン語』を前身とする『ディアロゴス ベーシック・コース』と、いわば姉妹のような関係にあるテキストです。『CD付ディアロゴス 対話で学ぶスペイン語』は、2010年に初版、2016年に改訂版を上梓し、幸いなことに、スペイン語を初めて学ぶ多くの方々に使っていただくことができました。が、改訂版からでも既に6年が経過したため、『CD付ディアロゴス 対話で学ぶスペイン語』は、基本的にその内容を引き継ぎながらも、必要な加筆修正を行って『ディアロゴス ベーシック・コース』として生まれ変わりました。それと同時に、中級向けのテキストのご要望もいただいていたことから、スペイン語の学習を継続される方のために新たなテキストを作成することにしました。それが、いまみなさんが手にしている『ディアロゴス ネクスト・ステージ』です。

上述のように、『ディアロゴス ベーシック・コース』と『ディアロゴス ネクスト・ステージ』は姉妹のような関係にあるテキストで、同様のコンセプトに基づいて作られています。すなわち、ことばのしくみだけを学ぶのではなく、それを実際に使う練習をしながら身につけていくことを目的とし、さまざまな場面に対応する短文の対話文を使って、表現できる範囲を広げていく、という方法です。一方で、『ディアロゴス ベーシック・コース』を終えていなければ『ディアロゴス ネクスト・ステージ』での学習はできないのかということ、そのようなことはありません。両者は独立したテキストであり、『ディアロゴス ネクスト・ステージ』だけでも、中級レベルの項目はカバーされるように作られています。『ディアロゴス ネクスト・ステージ』で学べば、点過去や線過去、過去未来、過去完了、未来完了、それに接続法など、初級レベルでは扱いきれなかった項目まで、広く身につけることができるでしょう。これらポイントとなる文法項目は、各課の最後にコンパクトにまとめてあります。側注に各場面と関係の深い、使える語彙や表現をできるだけあげるようにし、対話文の該当する箇所を入れ替えたりして、練習問題を行う際に役立てていただけるようにしてあるのは『ディアロゴス ベーシック・コース』と同様です。また、付属の動詞活用表や語彙集もご活用ください。

これに加え、『ディアロゴス ネクスト・ステージ』では、中級レベル向けということを考慮し、スペイン語の地域的差異もある程度取り入れるようにしました。スペインだけではなく、メキシコなど、ラテンアメリカの国々で使われる表現や語彙、あるいは、文化的内容も扱われています。多くの方がコミュニケーションし、さまざまな国や地域で使われているスペイン語という言葉の多様性にも触れていただければと考えます。

本書を使って、みなさんがスペイン語で表現できる内容をよりいっそう広げ、深めていってくださるよう期待しています。

ÍNDICE

もくじ

- 文字と発音 Alfabeto y pronunciación i
- 教室のスペイン語 Español en el aula iii
- スペイン語を話す国々 Países hispanohablantes v

Lección 1 En una oficina オフィスで 1

- Expresiones 表現 ● 今していること, 予定, 推量, メール, オフィスの様子
- ◆ Gramática 文法 ◆ 現在進行形, 未来

Lección 2 En un concierto コンサートで 7

- Expresiones 表現 ● 過去の出来事 (1), エピソード, コンサート, 楽器
- ◆ Gramática 文法 ◆ 点過去 (規則活用・不規則活用 (1))

Lección 3 Mis vecinos 近所の人たち 13

- Expresiones 表現 ● 過去の出来事 (2), 依頼, 時間表現, 近所の様子
- ◆ Gramática 文法 ◆ 点過去 (不規則活用 (2))

Lección 4 Mi infancia 子どものころ 19

- Expresiones 表現 ● 過去の描写, 習慣, 遊び
- ◆ Gramática 文法 ◆ 線過去, 点過去と線過去の対比

Lección 5 Un accidente 事故 25

- Expresiones 表現 ● 過去のある時点より前に起こったこと, 未来に起こっているであろうこと, 非常時, 警察, 消防, 救急
- ◆ Gramática 文法 ◆ 過去完了, 未来完了

Lección 6 Fiesta de cumpleaños 誕生日パーティー 31

- Expresiones 表現 ● 過去のある時点より後に起こるのであること, 過去の推量, もし私が君なら..., 誕生日の習慣
- ◆ Gramática 文法 ◆ 過去未来



Casco histórico (Cáceres, España)



Machu Picchu (Perú)



Playa (Sitges, España)



Ollantaytambo (Perú)



Plaza de Armas
(Cusco, Perú)



Plaza de San Boal
(Salamanca, España)

Lección 7 En el cine 映画館で 37

- Expresiones 表現 ● 指示する, 命令する, 禁ずる, 映画・娯楽
- ◆ Gramática 文法 ◆ 肯定命令・否定命令

Lección 8 El clima 天候 43

- Expresiones 表現 ● 天候表現
- ◆ Gramática 文法 ◆ 接続法現在 (単文)

Lección 9 En la clínica クリニックで 49

- Expresiones 表現 ● 願望や期待, 助言, 必要性を示す表現
- ◆ Gramática 文法 ◆ 接続法現在 (名詞節)

Lección 10 En la empresa 会社で 55

- Expresiones 表現 ● 時を表す表現, 目的を表す表現
- ◆ Gramática 文法 ◆ 接続法現在 (副詞節)

Lección 11 En una oficina de turismo 観光案内所で 61

- Expresiones 表現 ● 旅行で使う表現, 観光案内のパンフレット
- ◆ Gramática 文法 ◆ 接続法現在 (形容詞節), 直説法・接続法の交替

Lección 12 En una cafetería カフェで 67

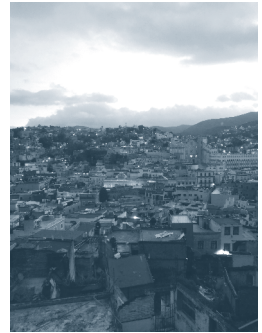
- Expresiones 表現 ● カフェでの会話, 求人広告
- ◆ Gramática 文法 ◆ 接続法過去, 事実とは反する仮定の言い方

○ 動詞活用表 73

○ 語彙集 (西和・和西) 84



Voladores de Papantla (México)



Vista de la ciudad (Guanajuato, México)



Vista de la ciudad (Girona, España)



Pueblo (Chincheru, Perú)



Puerta del Sol (Madrid, España)



Trajineras de Xochimilco (México)

Lección 1

En una oficina

オフィスで

sacar fotocopias

fotocopiadora



escribir un e-mail

ordenador *m.*
computadora
computador *m.*



pantalla

teclado

hacer una presentación

conferenciante *m. f.*

tarima

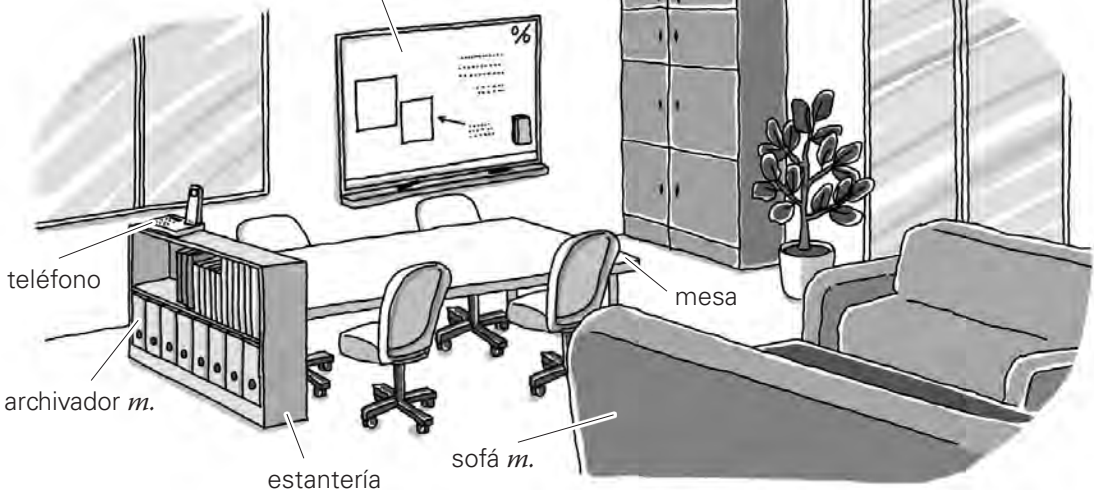


moderador, -dora

armario

《 oficina 》

pizarra
pizarrón *m.*



teléfono

archivador *m.*

estantería

sofá *m.*

mesa

informe *m.*
レポート, 報告書

現在分詞

-ar → -ando
-er / -ir → -iendo

fotocopia コピー
sacar fotocopias
コピーする
documento 書類
archivar
ファイルに綴じる
preparar 準備する
presentación *f.*
プレゼンテーション
dato データ
hoja de cálculo
表計算ソフト

¿Para cuándo...?
いつまでに
enviar por correo
postal 郵送する
cliente *m. f.*
クライアント, 顧客

necesitar(未来)
(規則動詞)
necesitaré necesitar **emos**
necesitarás necesitar **éis**
necesitará necesitar **án**

dentro de ~後

1 ¿Qué estás haciendo? 何をしているんですか?



DIÁLOGO 1 M : María J : Javier

M : Oye, Javier, ¿qué estás haciendo?
J : Estoy escribiendo un informe.



Ejercicio 1



Usa el DIÁLOGO 1 como modelo y practica utilizando las siguientes expresiones.
次の表現を用いて、上のような対話をしよう。



sacar fotocopias



archivar los documentos



preparar una presentación



meter los datos
en la hoja de cálculo

2 Mañana le enviaré los documentos por correo postal.

明日彼に書類を郵送します。



DIÁLOGO 2 M : Marco R : Rosa

M : ¿Para cuándo necesitarás el informe?
R : Para mañana. Mañana le enviaré los documentos por correo postal al cliente.

Ejercicio 2



Pregunta a tu compañero/ra para cuándo necesita el trabajo, utilizando las expresiones del Ejercicio 1.
Ejercicio 1 の語彙を用いて、いつまでにその作業が必要なのか、尋ねてみよう。

pasado mañana 明後日 el próximo viernes 次の金曜日
la próxima semana 来週 dentro de dos semanas 2週間後
el próximo mes 来月



Aplicación 1

Escucha los diálogos. Si las frases siguientes son correctas, marca la casilla V. Si no, marca la casilla F.
 これから対話を聞きます。次の各文が正しければV、間違っていればFにチェックマーク(✓)を書き入れよう。

- fotocopiar コピーを取る
- factura 請求書
- darse prisa 急ぐ
- entregar 提出する
- compañero, -ra de trabajo 同僚
- pago 支払い
- consultar 相談する
- tardar 時間がかかる
- pasado mañana 明後日
- correo electrónico 電子メール

Diálogo 1

Carlos está fotocopiando los documentos.
 Carlos は書類のコピーを取っている。

V F

Diálogo 2

La señorita entregará la presentación la próxima semana.
 女性は来週プレゼンテーションを提出するつもりである。

Diálogo 3

① Los compañeros de trabajo están hablando de un e-mail.
 同僚たちはメールについて話している。

② El señor entiende muy bien el mensaje.
 男性はメッセージをよく理解している。

Diálogo 4

① Tienen que entregar el documento para pasado mañana.
 書類は明後日までに提出しなければならない。

② La señorita enviará el documento por correo postal.
 女性は書類を郵送するつもりである。

3 Juan vendrá aquí pasado mañana.

フアンは明後日ここに来ます。

reunión f. 会議



DIÁLOGO 3

J : Jorge T : Teresa

J : Teresa, ¿cuándo vendrá Juan?

T : Él vendrá aquí pasado mañana. Tendremos una reunión importante.

venir(未来)
 (不規則動詞)

vendré vendremos
 vendrás vendréis
 vendrá vendrán

tener(未来)
 (不規則動詞)

tendré tendremos
 tendrás tendréis
 tendrá tendrán

Ejercicio 3



Usa el DIÁLOGO 3 como modelo. Pregunta y responde como el DIÁLOGO 3 a tus compañeros/ras sobre estas personas: ¿cuándo y qué harán?

上の対話にならって、クラスメイトに次の人たちがいつ、何を予定か尋ねてみよう。また、答えてみよう。



Elena / visitar la compañía / el próximo jueves



nosotros / poner el aire acondicionado / enseguida



Manuel y Diego / salir de viaje de negocios / el próximo mes



yo / hacer la presentación del producto / mañana

- compañía 会社, 企業
- aire acondicionado エアコン
- viaje m. de negocios 出張
- producto 製品



Aplicación 2

Escucha los tres diálogos y completa la siguiente tabla.
これから3つ対話を聞きます。その内容に基づき、次の表の空所に適切な語を日本語で書き入れよう。

sala de conferencias 講堂
compra 買収, 購入
fábrica 工場

Diálogo 対話	¿Dónde? どこで?	¿Quién? / ¿Quiénes? 誰が?	¿Cuándo? いつ?	¿Qué hará(n)? 何をする?
(1)	sala de conferencias 講堂			
(2)				hablar de la compra de una fábrica 工場の買収について話す
(3)			este fin de semana 今週末	

hacer(未来)
(不規則動詞)
haré haremos
harás haréis
hará harán

4 ¿Quién será? 誰だろう?



DIÁLOGO 4 M : Marta F : Francisco

M : ¿Una llamada a estas horas?
¿Quién será?
F : Será el director.



Ejercicio 4



Usa el DIÁLOGO 4 como modelo y practica utilizando las siguientes expresiones.
次の表現を用いて、上のような対話をしよう。

compañero, -ra 仲間
abogado, -da 弁護士
secretario, -ria 秘書
asesor, -sora 税理士
mensajería 宅配会社



la compañera



el abogado



los clientes



la secretaria



las asesoras



la mensajería



Aplicación 3

Escucha los cinco diálogos y elige la respuesta correcta.
これから5つ対話を聞きます。次の各選択肢のうち、正しいほうを選ぼう。

contabilidad *f.* 経理課
recepción *f.* 受付
mensajero, -ra 宅配業者
paquete *m.* 小包
sonar 鳴る
recibo 領収書

sucursal *f.* 支社
envío 送付
indicar 示す, 指示する
de antemano 前もつて, あらかじめ
confianza 信頼
cordial 心からの
responsable *m. f.* 責任者
mercancía 商品

※ _ (アンダーバー) は guion bajo, @ (アットマーク) は arroba, . (ドット) は punto と読む。

- Diálogo 1** La que está llamando por teléfono es la [a] directora b) asesora].
電話をかけているのは [a] 所長 b) 税理士] である。
- Diálogo 2** La persona que está en la recepción es el [a] cliente b) mensajero].
受付にいるのは [a] 顧客 b) 宅配業者] である。
- Diálogo 3** El móvil está [a] en el bolso b) debajo de los documentos].
携帯電話は [a] ハンドバッグの中 b) 書類の下] にある。
- Diálogo 4** El compañero de trabajo saldrá de viaje de negocios [a] la próxima semana b) este fin de semana].
会社の同僚は [a] 来週 b) 今週末] 出張に出る予定だ。
- Diálogo 5** La compañía enviará el [a] manual b) recibo].
その会社は [a] 説明書 b) 領収書] を送ってくるだろう。

5 Un e-mail desde la sucursal de Sevilla

セビーリヤ支社からのメール



ESCUCHA

Estimado Sr. José Martínez:

Gracias por su mensaje. Estamos preparando el envío tal y como nos ha indicado. Dentro de poco se lo enviaré por mensajería express junto con la factura y le llegará en una semana.

Agradecida de antemano por su confianza en nuestra compañía, le envío un saludo cordial desde Sevilla.

Manuela Díaz
Responsable de la sección de mercancía
e-mail: MD_merc@sevilla.pqr.com

Ejercicio 5



Lee el mensaje y haz preguntas sobre él.
上のメールを読み、その内容に関する疑問文をいくつか作ってみよう。

Ejercicio 6



Escribe un e-mail de negocios que informe del envío de un producto.
上のメールを参考に、品物の発送を知らせる簡単なビジネスメールを書いてみよう。

Gramática 1

1. 現在進行形 *estar* + 現在分詞

現在進みつつある出来事を表現する。

Teresa *está hablando* por teléfono. テレサは電話で話をしているところです。

2. 未来の規則活用

comprar

	単数	複数
1 人称	compraré	compraremos
2 人称	comprarás	comprareis
3 人称	comprará	comprarán

※ 未来の活用は、動詞の不定詞の後に活用語尾を付ける。

3. 未来の不規則活用

(1) 動詞の不定詞語尾の母音が落ちるもの

poder (→ *podr* -)

	単数	複数
1 人称	podré	podremos
2 人称	podrás	podréis
3 人称	podrá	podrán

※ 同じように活用する動詞の例
querer (→ *querr* -)

(2) 動詞の不定詞語尾の母音が落ち、そこに *d* が入り込むもの

salir (→ *saldr* -)

	単数	複数
1 人称	saldré	saldremos
2 人称	saldrás	saldréis
3 人称	saldrá	saldrán

※ 同じように活用する動詞の例
venir (→ *vendr* -), *tener* (→ *tendr* -)

(3) まったく不規則な活用となるもの

hacer (→ *har* -)

	単数	複数
1 人称	haré	haremos
2 人称	harás	haréis
3 人称	hará	harán

decir (→ *dir* -)

	単数	複数
1 人称	diré	diremos
2 人称	dirás	diréis
3 人称	dirá	dirán

4. 未来の用法

これから起こると思われる出来事について述べる。

Mi jefe *hará* una presentación este jueves.

私の上司は今週の木曜日にプレゼンテーションをする予定です。

現在のことがらに対する推量を述べる。

¿Dónde *estará* María? マリアはどこにいるんだろう？